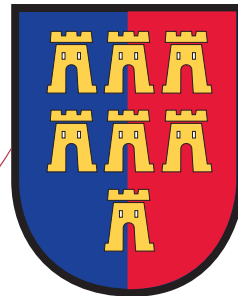


TRANSYLVANIA CLUB

INC. 1951

Nachrichten



41 RIVER ROAD EAST, UNIT B, KITCHENER, ON N2B 2G3

Tel: (519) 744-1191

E-mail: transylvaniacub@intown.net

Nr. 451

Dez. 2013/Jan. 2014



Remembrance Day Ceremony/Volkstrauertag - Woodland Cemetery - 2013

Our Office Hours: Tuesday to Friday – 0900 to 1300

Check **www.transylvaniacub.com**

to read your Nachrichtenblatt online.

Visit our website and select the Photo Gallery to view pictures of our Transylvania Club Events.

TCK VERANSTALTUNGSKALENDER TCK SPECIAL EVENTS CALENDAR

Folgende Veranstaltungen finden in den nächsten Monaten statt:

04. Dezember	Frauenverein/Ladies Auxiliary Christmas Dinner	– Alpine Club	18:00 Uhr
18. Dezember	Seniorentreffen	– Seniors' Luncheon – Concordia	11:30 Uhr
22. Dezember	Weihnachtsfeier	– Christmas Program	14:00 Uhr
31. Dezember	Silvesterfeier	– New Year's Eve Ball	17:00 Uhr
10. Januar	KUV & Sterbefond Jahreshauptversammlung/AGM	– Alpine Club	19:00 Uhr
11. Januar	Kameradschaftsabend	– Concordia Club	18:00 Uhr
15. Januar	Seniorentreffen	– Seniors' Luncheon – Concordia	11:30 Uhr
22. Januar	Frauenverein Jahreshauptversammlung/AGM	– Alpine Club	19:00 Uhr
29. Januar	Kulturgruppe Jahreshauptversammlung/AGM	– Alpine Club	19:00 Uhr
08. Februar	Frauenball	– Alpine Club	18:30 Uhr
19. Februar	Seniorentreffen	– Seniors' Luncheon – Concordia	11:30 Uhr
01. März	Trachtenball	– Alpine Club	19:30 Uhr

Note: All our events in December will be held at the Schwaben Club and starting in January at the Alpine Club unless otherwise indicated in the event schedule.

Bitte holen Sie Ihre Karten zwei Wochen vor der jeweiligen Veranstaltung ab sonst werden sie verkauft. Es gibt immer wieder Mitglieder die ihre Karten am letzten Tag zurückbringen. Diese Karten hätten aber schon längst verkauft werden können.

Please pick up your tickets at our club office at least two weeks prior to the event. Tickets not picked up two weeks in advance may be sold.

SCHWABEN CLUB VERANSTALTUNGS- KALENDER - EVENT CALENDAR

Folgende Veranstaltungen finden in den nächsten Monaten statt:

December 1	Filmnachmittag	TBA	Keller
December 8	Christmas Luncheon		Main Hall
December 20	Christmas Show	Various German Artists	Schwaben Hall
December 31	New Year's Eve Ball	The Golden Keys	Main Hall



BERICHT DES PRÄSIDENTEN



Liebe Mitglieder und Freunde,

Frohe Weihnachten allerseits! Ich hoffe, die Weihnachtszeit wird euch viel Freude und Kontakt mit Familie und Freunden bringen.

Am 2. November veranstaltete der Aylmer Klub seinen jährlichen Trachtenball. Einige unserer Mitglieder machten wieder die Fahrt nach Aylmer, und ich danke ihnen für die Unterstützung unseres Schwesterclubs. Wegen Verpflichtungen meiner Arbeit konnte ich wieder nicht hingehen [Es passiert jedes Jahr, aber daran kann ich nichts ändern] Aber unsere Jugend und etliche andere vertraten unseren Klub ziemlich gut. Herzlichen Dank an den Klub und an Präsident John Horeth für seine Einladung.

Am 9. November feierten wir unser Schlachtfest mit etwa 120 Mitgliedern und Freunden. Die Mahlzeit mit saftigem Schnitzel, Schweinswurst und Leberwurst schmeckte vorzüglich. Die musikalische Unterhaltung kam von den Blue Waves. Sie verstanden es, wie man Menschen zum Tanzen bringt. Wir danken allen Mitgliedern und Freunden des Clubs und der Jugendgruppe, die erschienen sind und allen, die Tombolapreise mitgebracht haben.

Am selben Tag fand etwas früher die Jahresversammlung der Landsmannschaft der Siebenbürger Sachsen in Kanada statt. John Werner – der Vorsitzende der Landsmannschaft in Kanada und Vizepräsident des Internationalen Verbands der Transylvania Sachsen wird seine Rolle weitermachen und sicher an anderer Stelle in diesem Blatt einen Bericht abgeben.

Wir gratulieren allen, die eine Stelle in dieser Organisation angenommen haben und wir danken ihnen für vergangene und künftige Beiträge.



MARCON CUSTOM METALS INC.

698 Wilson Avenue, Kitchener, Ontario, Canada N2C 1H9

Telephone (519) 893-6262 / Fax (519) 893-6268

Web Site: www.marconmetals.com

Celebrating **50** *Years*

RANDY M. GONDOSCH, P.ENG

RICHARD K. GONDOSCH, B.ADMIN.

MICHAEL GONDOSCH

Custom Sheet, Plate & Structural Fabricators in: Stainless Steel - Hot & Cold
 Rolled Steel - Galvanized - Aluminum - Magnesium - Titanium - Copper
 - Manganese - Shearing - Braking - Plate & Angle Rolling - C.N.C. Punching
 - Welding - C.N.C. Plasma & Flame Cutting - CAD Capabilities



Am 11. November wurden die Remembrance Day Feierlichkeiten an den Denkmälern der Städte Kitchener und Waterloo begangen. Eine beachtliche Zahl von Veteranen, Politikern, Kadetten, Kapellen und Privatleuten nahmen daran teil, darunter auch einige Klubmitglieder. Herr Gerhard Griebenow und Tony Bergmeier vertraten die deutsche Gemeinde in Waterloo, und Wayne Wettlaufer und Helene Schramek machten das in Kitchener. Um die Länge der Feierlichkeiten abzukürzen wurden dieses Jahr die Kränze der Arbeitsgemeinschaft der Deutsch-Kanadischen Klubs, des DKK und der deutsch-kanadischen Gedächtnisstiftung schon vorher von der Legion platziert.

Am 13. November vergab KW Oktoberfest ihre Auszeichnungen im Crowne Plaza Hotel. Obwohl das Transylvania Haus diesmal nicht den Hauptpreis gewann [man kann ja schließlich nicht jedesmal gewinnen] haben wir in einer neuen Kategorie gewonnen: Das beste Sauerkraut. Wir danken Margit Fritsch, die diese Auszeichnung für uns angenommen hat. Wir danken noch einmal Stephanie Plomp und all den freiwilligen Helfern, die unsere Halle erfolgreich führten.

Außerdem gratulieren wir Gerhard Griebenow, denn der German Pioneers' Day gewann den Hansie Preis [Most Oktoberfest Spirit] für Family and Cultural Events. Helen Schramek hat ihn für uns angenommen, und auch den Preis für den Remembrance Society Schauwagen: Rotkäppchen

Am 17. November kamen bei angenehmen Temperaturen über 500 Personen zu dem Totengedenktag im Woodland Friedhof zusammen, um den Opfern der Kriege, der Tyrannei und politischer Verfolgung zu gedenken zusammen mit Vertretern aller Branchen der kanadischen Wehrmacht und gewählten Würdenträgern. Unsere Blaskapelle unter der Leitung von Jeremy Frim und die Concordia Chöre stellten die musikalische Begleitung. Frau Helen Schramek organisierte die Veranstaltung vor Ort für das deutsche Konsulat, Gerhard Griebenow war der MC. Das Einführungsgebet wurde wieder von Pfarrer Dr. Harold Ristau

gesprochen, der wegen seinen zwei Einsätzen in Afghanistan und seinen Gedanken zur Aussöhnung eine einzigartige Perspektive zu dieser Gedenkfeier brachte. Die Hauptsprache und Position der Bundesrepublik Deutschland wurde von unserem neuen Generalkonsul in Toronto, Herrn Walter Stechel gebracht. Werner Schlueter legte den Kranz nieder für die Arbeitsgemeinschaft der Deutsch-Kanadischen Klubs in Waterloo Region, John und Helgard Werner legten einen Kranz im Namen der Landsmannschaft, und Gerhard Griebenow legte Kränze für den Deutsch-Kanadischen Sängerbund und für Echo Germanica. Michael Griebenow, und Julia Poje halfen beim Schmücken der Gräber und bei der Niederlegung der Kränze. Anschließend gab es im Schwabenclub Kaffee und Kuchen.

Am 21. November hatten wir eine Mitgliederversammlung über unsere Klubverwaltung und über Gedanken für die Zukunft. In unserer nächsten Ausgabe werde ich mehr Einzelheiten berichten.

Ich erinnere euch alle an unser jährliches Weihnachtsprogramm am 22. Dezember im Schwabenclub. Unser Weihnachtsprogramm wird mitgestaltet von unserer Kapelle, unserem Chor und auch unseren Kinder- und Jugendgruppen. Das Programm beginnt um etwa 14:00 Uhr. Ich ermutige euch alle, zu dieser Veranstaltung zu kommen und sie damit zu unterstützen. Bitte ruft Else so früh wie möglich in unserem neuen Büro in 41 River Road East an und reserviert eure Tische [dieselbe Telefonnummer: 519-744-1191].

Der jährliche Kameradschaftsabend der Arbeitsgemeinschaft findet am 11. Januar 2014 im Concordia Club statt. Es spielen die Golden Keys! Alle Mitglieder und Freunde sind eingeladen. Bitte reserviert eure Karten bei Else.

Zum Abschluss wünsche ich euch allen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes und erfolgreiches Neues Jahr.

Mit freundlichen Grüßen
Alfred Lowrick,
Praesident

Dear Members and Friends,

Merry Christmas everyone! - I hope the Christmas season brings you much happiness and contact with your family and friends.

On November 2, the Aylmer Saxonia Club held their annual Trachtenball. A number of our members made the drive to Aylmer and for those that made the trip I thank them for their support of our sister club. I was unable to attend again due to work commitments (happens every year but it can't be helped) but our youth and a number of others represented our club quite well. I wish to thank the club and their President John Horeth for the invitation.

We celebrated Schlachtfest on November 9 with about 120 members and their friends in attendance. The delicious schnitzel, along with pork sausage and liver sausage made for a great meal. Musical entertainment was provided by the Blue Waves who did a great job getting people out on the dance floor. We thank the members and youth members who attended and those who brought tombola prizes.

Earlier that same day the annual meeting of the "Landsmannschaft of the Transylvanian Saxons in Canada" took place. John Werner - Chair of the Landsmannschaft in Canada and Vice-President of the International Alliance of Transylvania Saxons continues in his role and I'm sure he will provide an update in his report later in this Blatt. We congratulate all those who accepted positions in this organization and thank them for their past and future contributions.

On November 11, the annual Remembrance Day celebrations were held at the Cenotaphs in Waterloo and Kitchener. A significant number of veterans, politicians, cadets, bands, and private citizens attended the event, among them several of our Club members. Gerhard Griebenow and Tony Bergmeier represented the German community in Waterloo, Wayne Wettlaufer, and Helene Schramek did that in Kitchener. To shorten the ceremony this year, the wreaths of the Co-operative Council, the German-Canadian Congress, and the German-

Canadian Remembrance Society were pre-placed by the Legion.

The KW Oktoberfest Annual Awards Event was held November 13 at the Crowne Plaza Hotel. Although the Transylvania Haus wasn't the recipient of the major award this year (you can't win all the time) we did win for a new Category - Best Sauerkraut. Thanks to Margit Fritsch who accepted the award on behalf of our club. Thanks again to Stephanie Plomp and all volunteers who made our Transylvania Haus a success this year.

Also, we congratulate Gerhard Griebenow, because the German Pioneers' Day won the 'Most Oktoberfest Spirit' Hansie Award in the category of Family and Cultural Events. Helene Schramek accepted this award on his behalf, and she also won with the Remembrance Society float: Little Red Riding Hood.

On November 17 over 500 people attended the Remembrance Day ceremonies at Woodland Cemetery in Kitchener. Together with representatives from all branches of the Canadian Armed Forces and elected officials we honoured the victims of the world wars and of tyranny and political persecution. Our Transylvania Club Brass Band and the Concordia Club Choir provided musical accompaniments at the ceremony. Helene Schramek organized the event while Gerhard Griebenow was Master of Ceremonies. The opening prayer was again spoken by chaplain Dr. Harold Ristau who brought his unique perspective about engagement in war and reconciliation on because of his two deployments in Afghanistan. The main address and message from the Federal Republic of Germany was given by our new Consul General Mr. Walter Stechel. Werner Schlueter laid a wreath on behalf of all German Clubs in Kitchener-Waterloo. John and Helgard Werner laid a wreath on behalf of the Landsmannschaft. Gerhard Griebenow laid wreaths on behalf of the German-Canadian Choir Association and on behalf of Echo Germanica. Michael Griebenow and Julia Poje assisted with the organizing and laying of wreaths, as well as with the decoration of the cross-

es. Coffee and Cake were served subsequently at the Schwaben Club.

On November 21 we held a Members meeting to update members on our club operations and thoughts for the future. I will provide more details in our next Nachrichtenblatt edition.

I would like to remind you of our annual Christmas program on December 22 at the Schwaben Club. Our Christmas program will feature our band, our choir and our children's and youth groups who will be performing for your entertainment. The presentations will begin at approximately 2:00 pm. I encourage you all to come out in support of both of these events. Please call Else at our new office on 41 River Road E. (same phone number: 519-744-1191) as soon as possible to book your tables.

The annual camaraderie social sponsored by the Co-operative Council of German-Canadian Clubs is being held this year at the Concordia Club on January 11, featuring "The Golden Keys"! All members and friends are welcome! Please reserve your tickets with Else.

In closing, I would like to wish everyone

*a very merry Christmas
and a happy, healthy and
prosperous new year.*

Sincerely,

Alfred Lowrick

President



Piller's
Simply Free[™]
FREE OF GLUTEN, ALLERGENS* AND NITRITE
Meat and Natural Ingredients

Taste everyone can enjoy[™]

Piller's Simply Free Bratwurst Sausage is free of all major food allergens (gluten, milk, peanuts, tree nuts, mustard, sesame, egg, fish, soy, sulphites)



LANDSMANNSCHAFT

Liebe Landsleute und Freunde

Die Jahreshauptversammlung der Landsmannschaft wurde am 9. November 2013 im Transylvania Klub abgehalten. Berichte über die Tätigkeit der Landsmannschaft im vergangenen Jahr wurden gegeben. Der Höhepunkt des Jahres war der im Transylvania Klub abgehaltene Heimattag und die Feier des 50. Jubiläums der Landsmannschaft unter dem Motto "Treue Zur Gemeinschaft – True To Our Heritage". Der Heimattag im kommenden Jahr findet am 20. bis 22. Juni in Cleveland, Ohio statt.

Die Neuwahl des Vorstand ergab folgendes Ergebnis:

Bundesvorsitzender	John Werner
2. Stellv. Bundesvorsitzender	Michael Ungar
Schriftführer	nicht besetzt
Schatzmeisterin	Trudy Schneider
Frauenreferat	Rosemarie Horeth
Kultur	Grete Giebat
Jugendreferat	Kolina Tavares
Kassenprüfer	Mathias Wolf
	Judy Penteker

Ich danke allen die ein Amt angenommen haben, den Klub-Präsidenten Alfred Löwrick (Kitchener), Frank Klein (Windsor) und John Horeth (Aylmer) so wie allen Landsleuten für die Unterstützung die sie mir und der Landsmannschaft im vergangenen Jahr gegeben haben.

In the summer June 2014 Canada and the USA will host a Kulturaustausch group from Germany. The group will be in Canada for the week prior to the Heimattag. The group will be giving presentations in Kitchener, Aylmer and Windsor. Further dates and information will be provided as it becomes available.

In dieser vor Weihnachtszeit bitte ich Sie um eine Spende zu Gunsten der Alten Hilfe. Bedenken Sie an die anhaltende Notlage unserer Alten und pflegebedürftigen der in Siebenbürgen gebliebenen Landsleute. Sollten Sie zu einer Spende bereit sein,

bitten wir Sie den Scheck auf "Alliance of Transylvania Saxons" auszustellen und an die Adresse, 149 White Pine Cres. Waterloo, Ontario N2V 1B3 abschicken.

Im Namen der Landsmannschaft wünsche ich allen Landsleuten und Freunden, nah und fern, ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes, glückliches und gesundes neues Jahr.

John Werner, Bundesvorsitzender

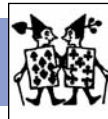
2014 MITGLIEDSBEITRAG/ 2014 MEMBERSHIP FEE

Mitgliedsbeitrag Membership Fee	bis/before 28. Feb. 2014	nach/after 28. Feb. 2014	Sterbefond Anteil/ Death Benefit Fund Portion
Familie/Family	\$ 95.00	\$ 105.00	\$ 20.00
Einzel/Single	\$ 55.00	\$ 60.00	\$ 10.00
Senioren/Seniors	\$ 35.00	\$ 40.00	\$ 10.00
Jugend/Youth	\$ 25.00	\$ 30.00	\$ 00.00



SIEBENBUERGISCHE ZEITUNG

Die Bezieher der Siebenbuergischen Zeitung werden ersucht die Bezugsgebuehr fuer das Jahr 2014 von \$47.00 vor dem 31 Dezember 2013 zu bezahlen. Den Scheck bitte ich auf "Alliance of Transylvania Saxons" auszustellen und an Trudy Schneider, 50 Mountain Laurel Cr., Kitchener, ON N3E 3W9 abzusenden oder im Transylvania Club abzugeben.



KARTENSPIEL-GRUPPE

Es wird bekannt gegeben, dass die Kartenspiel-Gruppe sich wieder jeden Donnerstag, von 12.30 Uhr bis 17.00 Uhr im Schwaben Klub trifft. Jeder der gerne mitmachen möchte ist herzlich willkommen.



VOLKSTRAUERTAG





VOLKSTRAUERTAG





KULTURGRUPPE

CULTURAL GROUP REPORTS

Dear Members and Friends,

Fall has come along with all its beautiful colours and the cooler temperatures and with that another few months of club functions for all to enjoy. Now that cottages are closed, our gardens and yards have been cleaned up and waiting for the spring again, we have more time to come out and enjoy our friends and families and celebrate our culture at the upcoming events.

Oktoberfest was again a successful week for our club. I would like to thank the Hofbrau band and the youth dance group for all their performances throughout the week representing the Transylvania Club at many events and at various functions. We are very proud that our Saxon culture plays such a big part in the festival. German Pioneers Day is another event that has become a big part of the Oktoberfest week and Gerhard Griebenow put together another great afternoon of honouring selected German pioneers from the Waterloo Region that helped shape our community.

Our annual Weihnachtsfeier will take place on December 22, 2013 at 2:00 p.m. at the Schwaben Club. Please bring the whole family to this very festive afternoon of cultural entertainment, Christmas traditions and of course the very delicious homemade cookies and coffee and of course Santa Claus. All our groups will be participating in the program so it promises to be memorable as always. We ask that you bring some of your favourite cookies for all to enjoy.

I invite you all to the Annual General Meeting of the Cultural Group with elections on Wednesday, January 29, 2014 at 7:00 p.m. at the Alpine Club. If you have interest in our cultural activities, we invite you to join our meeting.

I wish you all a wonderful next few weeks while

planning, baking and preparing for the Christmas season and hope you all have time to spend with your families and friends!

Ich wuensche euch allen ein gesegnestes Weihnachtsfest und ein glueckliches neues Jahr!

Erika Schmidt

Kulturgruppe Leiterin /

Cultural Group President



KULTURGRUPPE - AGM

ATTENTION / ACHTUNG!!!!

Die Jahreshauptversammlung der Kulturgruppe findet am 29. Januar 2014 um 7 Uhr statt. Ein neues Komitee wird gewaehlt und alle Klubmitglieder sind eingeladen. Bitte kommt und unterstuezt unsere Kulturgruppe.

The annual meeting of the Cultural Group with elections will take place on Wednesday January 29, 2014 at 7:00 p.m. All club members are invited to attend and show support of our Cultural Group

TREL
519-580-3418
Reinhold Fritsch trellogistics@rogers.com
• SAND - GRAVEL - TOPSOIL •



KINDERGRUPPE

CHILDREN'S GROUP

Hello everyone! It's that time of the year again. With Oktoberfest now over and the Weihnachtsfeier soon approaching the Kindergruppe has started for another year! I'm excited that both myself and Tory Mantle are doing Kindergruppe this year. If you are interested in having your child participate, we would love to have them join us. We have started learning some Saxon and cultural traditions and will be starting to practice for Weihnachtsfeier shortly. We are excited for what is planned for this year and look forward to getting to share with the children the exciting culture and traditions that our heritage offers.

Hope to see you soon!
 Jennifer Kauntz & Tory-Lynn Mantle
 Kindergruppe Instructors



**ZLATKO ZIGGY
 RAMIC**

Sales Representative

83 Erb Street W., Waterloo
 ON, N2L 6C2

Office 519-885-0200

Direct 519-616-9610

Fax 519-885-4914
 zramic@rogers.com

It was a pleasure being
 your Chef in the past,
 now allow me to be
 your Realtor.





OKTOBERFEST

We would like to take this opportunity to thank the many volunteers who made Oktoberfest at the Transylvania Haus such a success again this year. At the K-W Oktoberfest Hansie Awards on November 12, 2013, we received the "Fester's Choice – Best Sauerkraut" Award. This is an incredible reflection on the quality of our food at the Transylvania Haus and it was an honour to be recognized. Special thanks to our kitchen coordinators, Margit Fritsch, Erika Schmidt and Linda Fritsch for their tireless

efforts again this year! Endless thanks also go out to members, friends and guests of the Transylvania Club for their support, including our incredible volunteers whose names are listed on the previous page. We look forward to sharing true Oktoberfest Gemütlichkeit with you for many years to come!

Thank you, again! Prost!

The Transylvania Club Oktoberfest Committee

LIST OF OKTOBERFEST VOLUNTEERS

(Includes Hall Set Up/Tear Down, Cabbage Roll/Pigtail Preparation and hours contributed at the Transylvania Haus during Oktoberfest)

<i>Bircan Arslanner</i>	<i>Katie Dienesch</i>	<i>Mike Fritsch</i>
<i>Katie Baumann</i>	<i>John Dienesch</i>	<i>Linda Fritsch</i>
<i>Christa Bendix</i>	<i>Maria Drygala</i>	<i>Reinhold Fritsch</i>
<i>Rose Bendix</i>	<i>Rosie Emrich</i>	<i>Nancy Fritsch</i>
<i>Elke Bidner</i>	<i>Bob Foster</i>	<i>Andy Gellner</i>
<i>Katie Bidner</i>	<i>Susan Frim</i>	<i>Rosemarie</i>
<i>John Bidner</i>	<i>Rose Frim</i>	<i>Gellner</i>
<i>Hermine Brown</i>	<i>Danielle Fritsch</i>	<i>Barb Gierscher</i>
<i>Kristine Brown</i>	<i>Margit Fritsch</i>	<i>Adam Gierscher</i>

Mary Gondosch

Claudia

Griebenow

Gerhard

Griebenow

Margie Habl

Sylvia Hartig

Kriemhilde

Hensel

Elke Hensel-

Williams

Heidi Hesch

Ingrid Hesch

Marty Hesch

Krista Hesch

Robert Hesch

Alexandra Hesch

Juliana Hesch

Rose Klaehn

Stephanie Klaehn

Jennifer Kauntz

Steph Kauntz

Rob Kauntz

Daniel Kauntz

Isik Kayhan

Mary Klein

Christine Lang

Alfred Lowrick

Heidi Lowrick

Kris Lowrick

Erik Lowrick

Kurt Lowrick

Käthe Lowrick

Hannelore

Maiterth

Craig Moore

Lori Moore

Rob Orendi

Käthe Paulini (J)

Jane Penteker

Judy Penteker

Stephanie Plomp

Lorraine Principi

Anneliese Scherl

Erika Schmidt

Reinhard

Schmidt

Trudy Schneider

Agnes Sebastian

Chris Sebastian

Kolina Tavares

Rosemarie

Rawlings

Helgard Werner

Katharina

Werner

John Werner Sr.

John Werner Jr.

Jacob Werner

Jeremy Vandepas



SENIOREN-TREFFEN

Bei gutem Essen und gemütlichem Beisammensein treffen sich die Senioren jeden dritten Mittwoch im Monat im Concordia Klub. Unsere nächsten Zusammenkünfte finden jeweils am Mittwoch, den 18. Dezember 2013 und den 15. Januar 2014, wie immer um 11:30 statt. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. 519-744-1191. Bringt auch eure Freunde mit.

Mathias Wolf

*Präsident des KUV und Sterbefonds und
Leiter der Seniorengruppe*



KUV UND STERBEFOND

Die Jahreshauptversammlung fuer den Sterbefund, K.U.V. und Senioren findet am 10. Januar 2014 um 19:00 Uhr im Alpine Club, 464 Maple Ave. Kitchener statt.

Der Vorstand ladet euch alle herzlich ein an dieser Versammlung teilzunehmen. Zur Wahl sind folgende Personen zu waehlen:

Präsident, Kassierer fuer Sterbefond, 2 Direktoren und 2 Buecherpruefer

Im Namen des Vorstandes wuenschen wir euch allen ein froehliches Weihnachtsfest mit eurer lieben

Familie und ein glueckliches, gesundes und erfolgreiches Jahr 2014.

Mathias Wolf

*Präsident des KUV und Sterbefonds und
Leiter der Seniorengruppe*



FRAUENVEREIN

I would like to start with a big thank you for all the ladies and their spouses that helped out at Oktoberfest. Our ladies made cabbage rolls and pig tails and they were pretty much sold out in the first weekend. Another special thank you for all the help at Family day at the Alpine club and the beautiful display at Pioneers day.

As we quickly approach the Christmas Holidays, I am asking all our ladies to please bring Gebaeck for our Weihnachtsfeier. The celebration starts at 2 pm and it would be very much appreciated to have the baked goods there earlier so we can distribute them on plates. I look forward to seeing you all there.

Our Frauenverein annual general meeting is being held on Wednesday, January 22 at 7 pm. Please plan to attend as we will have elections for our Board.

We would like to invite you to our Frauenball on February 8th, 2014. Our program will take you back to Siebenbuergen "A Soxesch Nuacht".
Elke Hensel-Williams, Frauenverein Präsidentin



J.M. SCHNEIDER INC.
Kitchener, Ontario
Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren
erster Qualität
erhältlich in allen
Lebensmittelgeschäften





KEGELGRUPPE

We have played five games so far out of a total of thirteen regular season games. At this moment we have a vacancy for two bowlers, each one on a different team. If you would like to join us, we bowl every second Friday at Towne Bowl on Ottawa Street, Kitchener, starting at 7 pm.

The next bowling date is November 22nd.

If you would like to join us for a fun evening we would be happy to see you.

My phone number is 519-884-2975 or you can email me at drbgreen@rogers.com.

The bowling league is a combination of bowlers from Alpine and Transylvania club members.

Please come out and join all of us.

David Green,

Bowling Group President



Henry Walser Funeral Home

Henry Walser
Owner/Funeral Director

507 Frederick Street
Kitchener, ON N2B 2A5

Tel.: (519) 749-8467

Fax: (519) 749-8174

Email: henry@walser.ca

www.henrywalser.com

KITCHENER'S ONLY INDEPENDENTLY FAMILY OWNED FUNERAL HOME.



Senioren Haus Concordia

**YOUR COMFORT
IN RETIREMENT**

Villa Concordia

483 and 507 OTTAWA STREET SOUTH, KITCHENER, ONTARIO

Mailing Address: 483 Ottawa Street S., Kitchener, Ontario N2M 5H1

Tel. (519) 745-1200 • Fax (519) 745-0467

**Attraktive
1-Schlafzimmer-
Wohnungen
in gewohnter
heimischer
Atmosphäre**

Call Karin for
information





FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

Mitglieder die ein Jubiläum oder einen Geburtstag bekannt geben wollen, sollen sich bei Käthe Löwrick (519-745-8048) oder bei Heidi Lowrick (519-662-1757) (hlowrick@gmail.com) melden.

Members that would like to announce an anniversary or birthday are asked to contact Käthe Löwrick at 519-745-8048 or Heidi Lowrick by phone at 519-662-1757 or by email at hlowrick@gmail.com.

GEBURTSTAGE - BIRTHDAYS



Katharina Sandtner

*feierte am 4. Dezember 2013
mit Familie ihren*

90sten Geburtstag.

*Sie ist geboren in 1923 in
Seiden, Siebenbuergen.*

Katharina Sandtner

celebrated her

90th birthday

with family on

December 4, 2013.

*She was born in 1923 in
Seiden, Transylvania.*



FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

EHESCHLIESSUNGEN - WEDDINGS

Congratulations to
Michelle Dombrowski and Bengt Nyman

*who were married on Saturday, November 2, 2013
 at Kitchener City Hall.*

Love and best wishes from the extended Fritsch and Nyman families.



TODESFAELLE - DEATHS

Maria Penteker

*verstarb am 10. November 2013 im Alter von 70 Jahren.
 Geboren ist die Verstorbene in Neudorf, Siebenbuergen.*

BEKANNTMACHUNG

*Wir moechten bekanntgeben, das
 Zenderscher Brautpaar
 im vorletzten Blatt waren
 Stefanie u. Keon Merkle*

*Eltern Dave Merkle und
 Helga Bliefert-Merkle,
 Grosseltern Klaus u. Sara Bliefert.*

*Die Stefanie geht am Ende November nach
 Stuttgart mit TurnTeam Kanada zum
 EnBW Wettkampf in der Porsche Arena.*

DEUTSCH-SPRECHENDE
 RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN

KAREN A. SCHERL

B.A. HONS., LL.B.

P.O. Box 27024, 700 Strasburg Rd.,
 Kitchener, Ontario, Canada N2E 3K2

Tel. & Fax: 519-576-7634

(auch Mitglied des Transylvania Klubs)



FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

MONTHLY BIRTHDAY CELEBRATIONS

We wish to extend best wishes to the following members who are celebrating a birthday in the months of December and January. If you have a birthday in this month and your name does not appear in the list, please call our office with the correct information in order that we can update our membership records and database.

DECEMBER BIRTHDAYS

Agnes Sebastian	Rosina Friedrich
Roberto Reale	Michael Gondosch
Martin Hartig	Rosina Pinnau
Cynthia Mooser	Erna Emrich
Katharina Sandtner	Sara Orendi
Erika Werner	Rosemarie Klaehn
Evan Karst	Georg Emrich
Hilda Janzen	Linda Riemer
Stephen Werner	Roy Hinsperger
David Kachik	Paul Konnerth
Edith Klee	Hubert Knobloch
Elizabeth Bauer	Adam Schatz
Katherine Warkentin	Heidi Hesch
Gertrude Dienesch	Martin Gabber
Tanya Walesch	John Frim
Rick Csoff	John Frim
Susan Frim	Andrea Janzen
Mike Gondosch	Daniel Kauntz
Rosie Karst	Liam Schatz
Michael Hammond	

JANUARY BIRTHDAYS

Susanna Klein	John Penteker
Christine Schmidt	Reinhold Fritsch
Alma Werner	Ursula Hesch
Michael Paulini	David Gellner
Tyler Rich	Erik Lowrick
Alex Kenny	Heide Emrich
Hilda Mueller	Josef Hensel
Dieter Weissmueller	Susan Kachik
Jane Schertzer	Robert Gondosch
Maria Zobel	Edith Kauntz
Susanna Kloos	Chris Gellner
Regina Gabber	Katharina Bloos
Craig Moore	Anneliese Scherl
Heinrich Koestel	Johann Baumann
Maria Schatz	Maria Emrich
Emma Finster	Tony Bergmeier
Kody Wolf	Stefan Schatz
Sara Bliefert	
Brigitte Bergmeier	
Lorianne Schaus	
Johann Paulini	
Maria Hamestuk	

Please call me with your Real Estate needs



Tina Torok
Sales Representative

RE/MAX Twin City Realty Inc., Brokerage
Independently Owned and Operated

83 Erb Street West
Waterloo, ON N2L 6C2
519-885-0200 519-500-0940
tinatorok@rogers.com
www.tinatorok.com
Fax: 519-885-4914



"Always there for you"

Folgende Mitglieder treffen sich monatlich für mehrere freiwillige Stunden um für Sie das Monatsblatt vorzubereiten. / The following members meet monthly and donate their time to bring you this informative and entertaining newsletter:

Käthe Löwrick, Käthe Benki, Anneliese Scherl, Maria Hamestuk, Käthe Dienesch, Käthe Werner und Helgard Werner.

Herausgeber/Editor: Heidi Löwrick

Familiennachrichten (Family announcements):

Käthe Löwrick, Telefon: 519-745-8048

Heidi Löwrick (hlowrick@gmail.com)

Telefon: 519-662-1757



INSURANCE BROKERS LTD.
INSURANCE & FINANCIAL SERVICES SINCE 1919

579-4270

*Recommended Insurance
Broker Of
The Transylvania Club*

**What you want to
protect the most,
WE PROTECT THE BEST!™**

ACHTUNG! - ATTENTION! - ACHTUNG!
Einsendeschluss für die nächste Folge:
15. Januar 2014.
Articles for the next bulletin must be
submitted by January 15th, 2014.

VINYL • ALUMINUM • PORCH • ENCLOSURES

PM Windows & Doors
Giving Great Service & Excellent Value For Over 18 Years!



Call **PM** Windows & Doors today! You can count on our team of professionals to install the best in energy efficient windows & doors!

*For your free in home estimate, call 576-8327
or visit our Showroom at 1358 Victoria St. N., Kitchener
or visit **PM** on the WEB @ www.pm.on.ca*

BAY WINDOWS • SUNROOMS • BOW WINDOWS

PATIO AND STEEL DOORS

GARDEN / FRENCH DOORS



Astron Specialty Metals Ltd.

ASTRON SPECIALTY METALS LIMITED

www.astronmetals.com
519-884-0590



TRANSYLVANIA CLUB KITCHENER

2013 Vorstand / 2013 Board of Directors

Präsident	Alfred Löwrick	President
1. Vizepräsident	Hans Gross	1st Vice-President
2. Vizepräsident	John Dienesch	2nd Vice-President
Schriftführer	Annemarie Schatz	Secretary
Hauptkassier	John Frim	Treasurer
1. Kassier	Hannelore Maiterth	Assistant Treasurer
Mitglieder Kassier	Katie Dienesch	Membership Treasurer
Veranstaltungsleiter	Reinhard Schmidt	Special Events Director
Veranstaltungsmitglied	Kristine Brown	Special Events Co-ordinator
Gebäudeverwalter	David Green	Property Manager
Gebäudeverwalter #2	Reinhold Fritsch	Property Manager #2
Presseleiter	Heidi Löwrick	Nachrichtenblatt Editor
Pressekomitee	Kaethe Löwrick	Press Committee Member
Webmaster	Jane Penteker	Webmaster
Oktoberfestkomitee Vorsitzender	Stephanie Plomp	Okt-fest Committee Chairperson
Oktoberfestkomitee Mitglied #1	Danielle Fritsch	Oktoberfest Committee Member #1
Oktoberfestkomitee Mitglied #2	Robert Orendi	Oktoberfest Committee Member #2
Oktoberfestkomitee Mitglied #3	Andy Gellner	Oktoberfest Committee Member #3
Kulturgruppenleiterin	Erika Schmidt	Cultural Group Chairperson
Präsidentin des Frauenvereins	Elke Hensel-Williams	President of the Ladies Auxiliary
Präsident Krankenunterstützungsverein	Mathias Wolf	Bereavement Funds/Sterbefond

Serving Our Community

FM 98.5
CKWR

Be part of the Saturday/Sunday Programs!

Henning Grumme "Continental Breakfast" - Saturday 6-8am

Hermann & Christel "German Hit Parade" - Saturday 8-10am

Hans & Harry "Musik Melodies" - 12noon - 1pm

You can call the Studio during the shows at 519.886.9878

